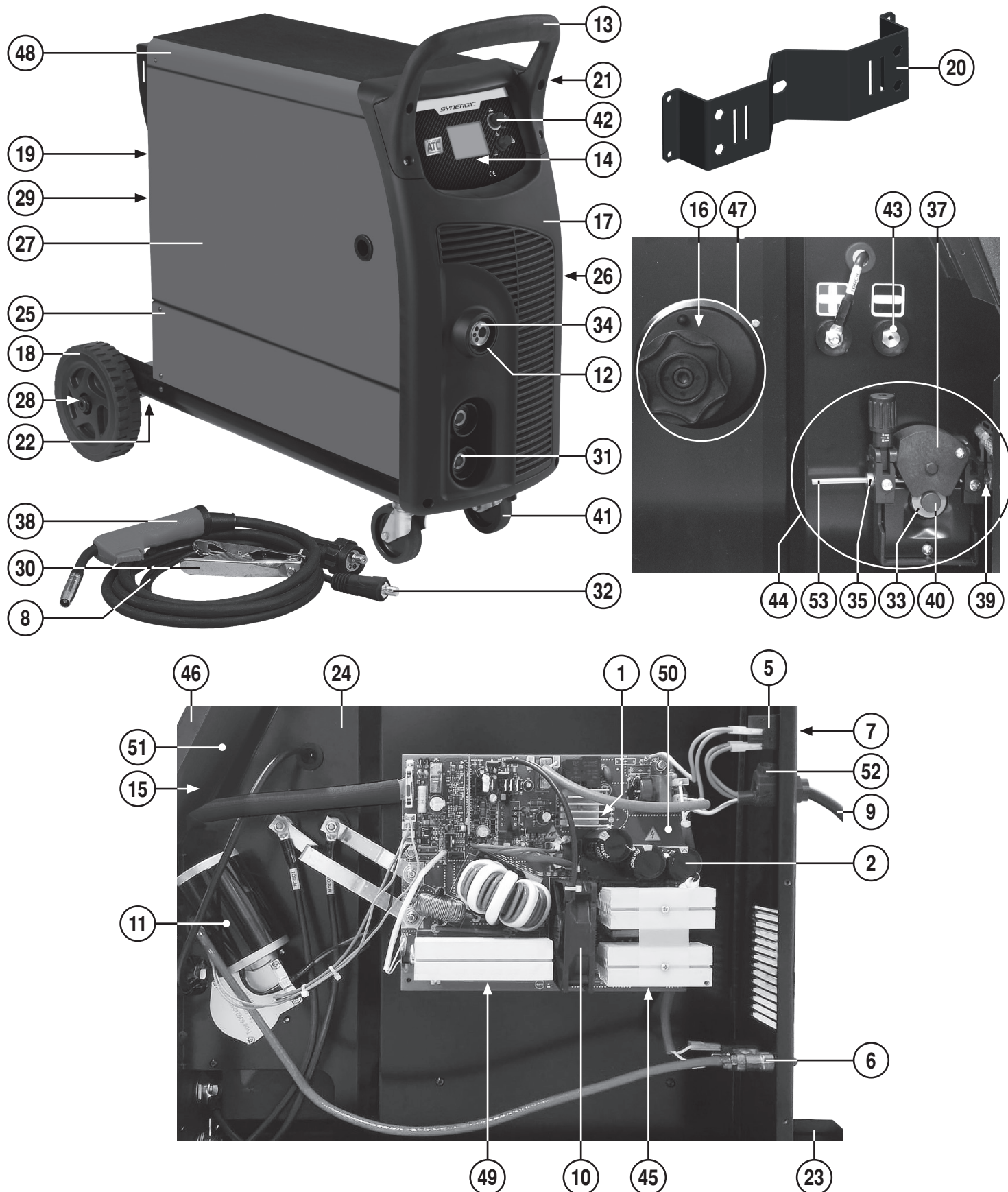


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

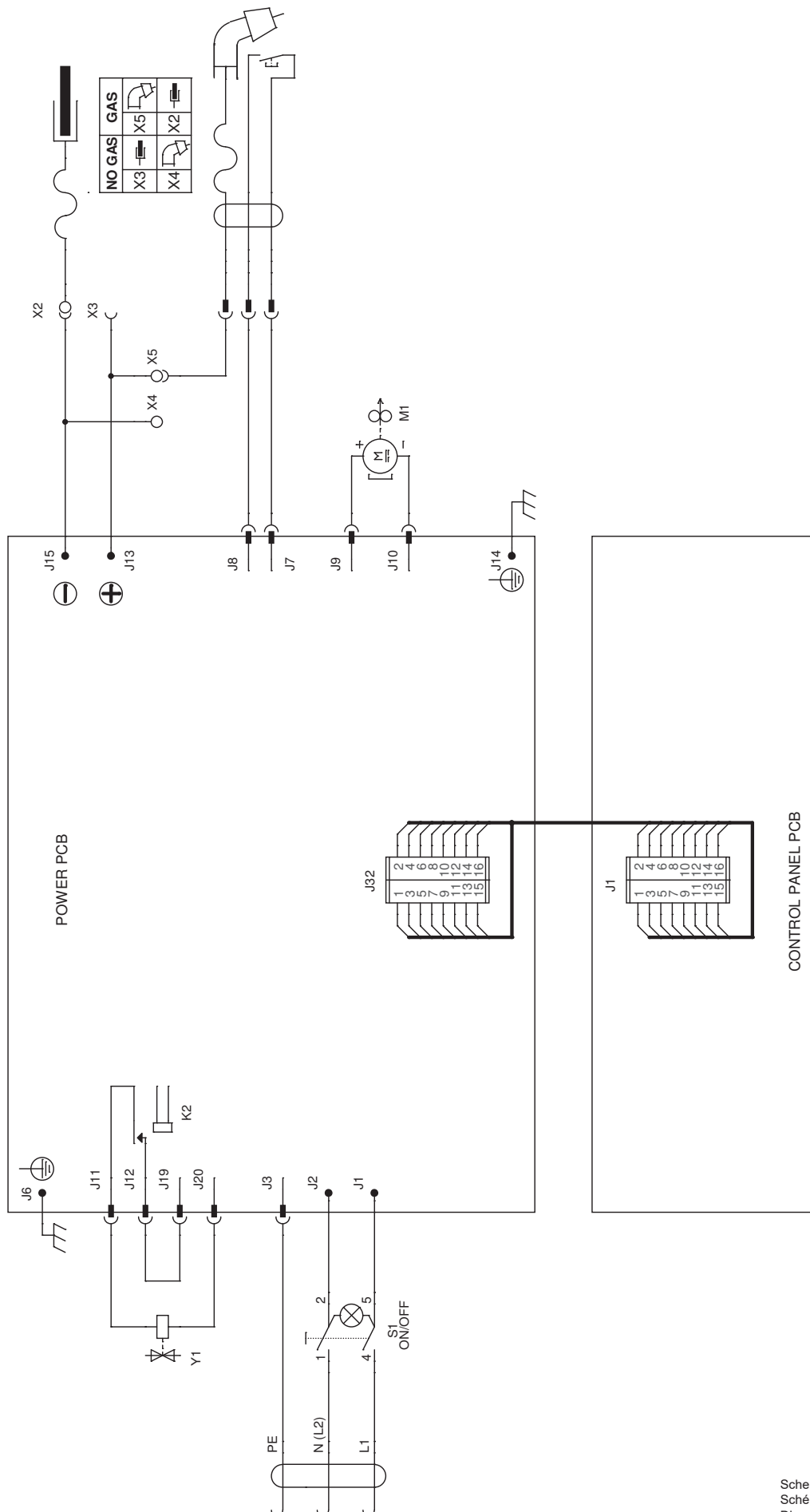
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, refiérase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Kit ponte monofase Kit pont monophasé Single phase bridge kit Einfasige brücke kit Kit puente monofásico
2	Kit condensatore snap-in Kit condensateur snap-in Condenser kit snap-in Kondensator kit snap-in Kit condensator snap-in
5	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor
6	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
7	Copri interruttore Couvre interrupteur Switch cover Schalterdeckel Cubre interruptor
8	Cavo + spina atlas Cable + fiche atlas Cable + plug atlas Kabel + stecker atlas Cable + enchufe atlas
9	Cavo alimentazione Cable de reseau Mains cable Netzkabel Cable de alimentation
10	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
11	Motore Moteur Motor Motor Motor
12	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersisolerlager Sosten isolator antorcha
13	Assieme manico Set poignee Handle set Handgriff set Set manija
14	Spessore per schermo Blindage Shield Schild Proteccion
15	Supporto scheda Support fiche Card holder Kartehalter Sosten tarjeta
16	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa
17	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal
18	Ruota fissa Roue fixe Fixed wheel Fixes rad Rueda firme
19	Retro Partie arriere Back panel Rückseite Trasera
20	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estribo porta bombona
21	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha
22	Staffa asse ruote Bride axe roues Wheels axle braket Radachsebuegel Estribo eje ruedas
23	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
24	Diaframma Diaphragme Diaphragm Diafragma Diafragma
25	Fianco destro Partie lateral droite Right side panel Rechte seite Flanco derecho
26	Fianco sx Partie lateral gauche Left side panel Linkes seitenteil Panel izquierdo
27	Sportello Guichet Door Tür Portezuela
28	Asse ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas
29	Perno sportello Pivot guichet Door pin Tuerzapfen Perno portezuela
30	Pinza di massa Pince de masse Work clamp Masseklemme Pinza de masa
31	Presa atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas
32	Spina atlas Fiche atlas Atlas plug atlas Atlas stecker atlas Enchufe atlas
33	Rullino traino 2r 0,6fe-0,8fe "f" Galet 2r 0,6fe-0,8fe "f" Feed roll 2r 0,6fe-0,8fe "f" Vorschubrolle 2r 0,6fe-0,8fe "f" Roldana 2r 0,6fe-0,8fe "f"
34	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete
35	Entrata guidafilo Entree guide fil Wire guide inlet Drahtfuehrungseeeleingang Entrata vaina guidaera alambre
36	Rullino traino 2r 0,8al-1,0al "f" Galet 2r 0,8al-1,0al "f" Feed roll 2r 0,8al-1,0al "f" Vorschubrolle 2r 0,8al-1,0al "f" Roldana 2r 0,8al-1,0al "f"
37	Ancora controrullino Ancre contre-galet Anchor for pressure roller Anker für gegenrolle Ancora para contra roldana
38	Torcia mig Torche mig Mig torch Mig brenner Antorcha mig
39	Tubo capillare Tuyau capillaire Wire conduit Kapillarrohr Tubo capilar
40	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana
41	Kit ruote girevoli + freno Kit roues tournantes + frein Swivel wheels + brake kit Lenkrollen + brems kit Kit ruedas giratorias + freno
42	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
43	Kit morsetto Kit borne Clamp kit Zange kit Kit borne
44	Kit traino due rulli Kit devidoir 2 roleaux Kit 2 rolls wirefeeder Kit 2 raeder drahtvorschub Kit alimentador de hilo 2 rollos

[illegible][illegible]

[illegible]

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fiyacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecrou fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fiyacion vaina	722013
3	Lancia mt15 Lance mt15 Swan neck mt15 Brennerhals mt15 Encorvado mt15	722305
5	Molla per ugello tw160-180 mt15,spoolgun Ressort p. Buse tw160-180,mt15,spoolgun Nozzle spring tw 160-180, mt15, spoolgun Düsenfeder tw 160-180, mt15, spoolgun Muelle injector tw160-180,mt15,spoolgun	722319
6	Isolante diffusore Isolant pour diffuseur Diffuser insulation Isolierbuchse Aislador difusor	722326
7	Supporto torcia Support torche Torch holder Brennerhalter Sosten antorcha	742172
8	Tubetto di contatto d. 0,6 Mm fe Tube contact d. 0,6 Mm fe Contact tip d. 0,6 Mm fe Kontaktdüse d. 0,6 Mm fe Tubito de contacto d. 0,6 Mm fe	722415
8	Tubetto di contatto d. 0,8 Mm fe m6 Tube contact d. 0,8 Mm fe m6 Contact tip d. 0,8 Mm fe m6 Kontaktdüse d. 0,8 Mm fe m6 Tubito de contacto d. 0,8 Mm fe m6	722416
10	Ugello cilindrico tw160-180,mt15,sp.Gun Bec conique tw160-180,mt15,sp.Gun Cylindrical nozzle tw160-180,mt15,sp.Gun Zylindrische düse tw160-180,mt15,sp.Gun Inject. Cilindrico tw160-180,mt15,sp.Gun	722149
10	Ugello conico tw160-180, mt15,spoolgun Buse conique tw 160-180, mt15,spoolgun Contact nozzle tw 160-180, mt15,spoolgun Gasdüse konisch tw 160-180,mt15,spoolgun Injector conico tw 160-180,mt15,spoolgun	722423
11	Guaina guidafluo d. 0,6-0,8 Mm 3 m blue Gaine pour fil d. 0,6-0,8 Mm 3 m bleu Wire guide hose d. 0,6-0,8 Mm 3 m blue Drahtführungsseele d. 0,6-0,8 mm 3 m blue Vaina guia hilo d. 0,6-0,8 Mm 3 m blue	722437
11	Guaina guidafluo d. 1,0-1,2 3 M rossa Gaine pour fil d. 1,0-1,2 3 M rouge Wire guide hose d. 1,0-1,2 3 M red Drahtführungsseele d. 1,0-1,2 3 M rot Vaina guia hilo d.1,0-1,2 3 M roia	722689

[illegible][illegible]